

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

to be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Pošiljatelj (Ime,naslov, država) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) MESARSTVO OBLAK DOO Industrijska ulica 17 4226 ZIRI				MEDNARODNI TOVORNI LIST INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR No. 2408241 Za ta prevoz veljata: 1. Sporazum o pogodbi v mednarodnem cestnem prevozu blaga (CMR), brez ozira na kakršne drugr dogovore. This carriage is subject, notwithstanding any clause to contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Prejemnik (popolni naslov) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAYA CONSULTING AND TRADING SL CALLE TERESA AZ 3, 6C 29004 MALAGA-SPAIN				16 Prevoznik (popoln naslov) Carrier (Name, address, country) LOGISERVICE d.o.o. Limovo 7, 1222 Trzin GSM: 00386 (0)31 691 370 Davčna št.: SI7935338			
3 Predvideno razkladišče v navembenem kraju (popolni naslov) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) GENOA, ITALY				17 Zaporedni (pod)prevoznik (popolen naslov) Successive carriers (Name, address, country) CELS-978 / CETO-252			
4 nakladišče blaga (popolni naslov, datum) Place and date of taking over the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Industrijska ulica 17 4226 ZIRI SLO				18 Zadržki in pripombe prevoznika Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Priložene spremne listine, Annexed documents Beigefügte Dokumente Številka dobavnice: 2408241							
6 Oznaka in številke tovorov, Marks and NosKennzeichen und Nummern	7 Število tovorkov of packages Anzahl der Packstücke	8 Vrsta ovojnine Method of packing Art der Verpackung	9 Vrsta blaga Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statistična številka Statistical Nr. Statistiknummer	11 Kosmata teža (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Prostornina v (m3) Volume in m3 Umfang in m3	
143880	SARAJEVSKI ČEVAPČIČ				704,000	88,000	
143980	BANJALUČKI ČEVAPČIČ				352,000	44,000	
1446800	SARAJEVSKJE PLJESKAV				264,000	44,000	
				1056,000			
13 Pošiljateljjeva navodila (za carinske in druge postopke) Sender's instructions (Custom and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Posebni dogovori Conventions particuliere			
KEEP AT -20 °C							
14 Voznino plača Reimbursement Rückerstattung							
15 Povzetje Directions as to freight payment Bérmmentve, freight paid, frei Bérmmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei				20 Plača Special agreements			
21 Izstavljeno v kraju Established in ZIRI				24 Pošiljko prevzeli na razkladišču v Datum Goods received: Date on			
22 Pečat in podpis pošiljatelja, Signature and stamp of the sender				23 Podpis in pečat prevoznika Signature and stamp of the carrier			
				LOGISERVICE d.o.o. Via Sardoletta, 10R - 10162 GE			
				SI RITIRA LA MERCE CON RISERVA DI CONTROLLO			

Veszélyes áruknál az esetleges bizonyságotok kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification of the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.